

**Zeitschrift:** Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria  
**Herausgeber:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband  
**Band:** 107 (2015)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# 107. Jahrgang 2015

Gegründet 1908. Vor 1976 «Wasser- und Energiewirtschaft», avant 1976 «Cours d'eau et énergie» **ISSN 0377-905X**

**Redaktion:** Roger Pfammatter, Direktor des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes

**Gestaltung, Redaktionssekretariat und Anzeigenberatung:** Manuel Minder

**Verlag und Administration:** Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband · Rütistrasse 3a · CH-5401 Baden · Telefon 056 222 50 69  
Fax 056 221 10 83 · info@swv.ch · www.swv.ch · Postcheckkonto Zürich: 80-32217-0 · «Wasser Energie Luft»

**Inserateverwaltung:** Manuel Minder · Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband (SWV)  
Rütistrasse 3a · 5401 Baden · Telefon 056 222 50 69 · Fax 056 221 10 83 · E-Mail: manuel.minder@swv.ch

**Druck:** Binkert Buag AG · Baslerstrasse 15 · 5080 Laufenburg

«Wasser Energie Luft» ist offizielles Organ des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes (SWV) und seiner Gruppen:  
Associazione Ticinese di Economia delle Acque, Verband Aare-Rheinwerke, Rheinverband und des Schweizerischen Talsperrenkomitees



## Verzeichnis nach Stichworten

	Seite	Heft		
<b>Institutionen, Personen – Personen</b>				
André Gardel: Ingenieur und Hydrauliker <i>Willi H. Hager</i>	55	1	Jost Wey und die Alpenrhein-Korrektion <i>Willi H. Hager</i>	233 3
<b>Institutionen, Personen – SWV</b>				
Jahresbericht 2014 des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes <i>SWV</i>	127	2	Vergleich von hydraulischen und numerischen Modellierungen an einer lateralen Hochwasser- ausleitung im Steilbereich <i>Beatrice Herzog, Martin Bettler, Jürg Speerli, Adrian Stucki, Frieder Semler</i>	303 4
Rapport annuel 2014 de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux <i>ASAE</i>	134	2	Positionspapier zu seitlichen Hochwasserent- lastungen an Flüssen <i>Kommission für Hochwasserschutz (KOHS) des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes</i>	293 4
Protokoll, 104. ordentliche Hauptversammlung des SWV vom Donnerstag, 3. September 2015 in Wettingen <i>SWV</i>	323	4	Prise de position concernant les déversoirs latéraux aménagés sur des cours d'eaux <i>Commission Protection contre les Crues (CIPC) de l'Association Suisse pour l'Aménagement des Eaux</i>	295 4
Procès-verbal 104ème Assemblée générale annuelle de l'ASAE du Jeudi 3 septembre 2015 à Wettingen <i>ASAE</i>	328	4	Empfehlung zur Beurteilung der Gefahr von Ufererosion an Fließgewässern <i>Fachleute Naturgefahren Schweiz (FAN) und Kommission für Hochwasserschutz (KOHS)</i>	298 4
<b>Institutionen – Verschiedenes</b>			<b>Wasserbau – Hydrologie</b>	
Libellula – ein dreidimensionales Gedicht <i>Peter Killer</i>	125	2	Hydroökologie und nachhaltiges Auenmanage- ment – 2D-Modellierung und räumliche Multi- kriterienanalyse zur Entscheidungshilfe bei Revitalisierungen <i>Michael Doering, Martina Blaurock, Silvia Oppliger, Steffen Schweizer</i>	29 1
<b>Technik, Wissenschaft – Verfahrenstechnik</b>			<b>Wasserbau – Konstruktiver Wasserbau</b>	
Simulation numérique des transitoires hydrauliques pour répondre aux nouvelles exigences des réseaux électriques <i>Christophe Nicolet, Eric Vuignier</i>	9	1	Zukunft des Schweizer Wasserbauingenieurs <i>Roger Bremen</i>	60 1
<b>Umwelt, Raumplanung – Naturereignisse</b>			Quadrokopterbasierte Messung von Oberflächen- geschwindigkeiten <i>Martin Detert, Jürg Trachsel, Volker Weitbrecht</i>	211 3
Störfall vom 30. März 2013 bei der Staumauer Punt dal Gal <i>Giovanni De Cesare, Nora Altenkirch, Anton Schleiss, Michael Roth, Peter Molinari, Marcel Michel</i>	1	1	<b>Wasserbau – Seenregulierung</b>	
Unwetterschäden in der Schweiz im Jahre 2014 – Rutschungen, Murgänge, Hochwasser und Sturz- ereignisse <i>Norina Andres, Alexandre Badoux, Christoph Hegg</i>	47	1	Dynamique des vagues et revitalisation des rives <i>Andreas Huber</i>	45 1
<b>Umwelt, Raumplanung – Naturschutz</b>			<b>Wasserkraft – Ökologie</b>	
Heimische Flusskrebse in Bedrängnis – Gewässer- renaturierung und Kraftwerksanierung – Fluch oder Segen? <i>Raphael Krieg, Armin Zenker</i>	219	3	Massnahmen zur Gewährleistung eines schonenden Fischabstiegs an grösseren mitteleuropäischen Flusskraftwerken <i>Carl Robert Kriewitz, Ismail Albayrak, David Flügel, Tamara Bös, Armin Peter, Robert M. Boes</i>	17 1
<b>Wasserbau – Feststofftransport</b>			Wasserkraft und Ökologie: Vom Zielkonflikt zur Synergie <i>Rico Kessler</i>	111 2
Die Schwemmholtodynamik eines steilen vor- alpinen Gebirgsbaches <i>Alexandre Badoux, Jens M. Turowski, Matthias Jochner, Markus Stoffel, Christian Rickli</i>	311	4		

Ökologische Aufwertungen im Wengimoos – Beispiel einer Unterstützung von Projekten Dritter durch den BKW Ökofonds <i>Felix Leiser</i>	118	2	Zukunft Wasserkraft – «Linthal 2015» – Kraftwerk Linth-Limmern AG <i>Norbert Wohlkinger</i>	173	3
Der BKW Ökofonds – 15 Jahre Einsatz für die Natur <i>Daniel Marbacher</i>	121	2	Optimierung der Turbinenanströmung des Kraftwerks Ryburg-Schwörstadt mittels numerischer Modellierung <i>Nicola Lutz, David Vetsch</i>	181	3
Lösungen für den Fischabstieg am Columbia-River (USA) – Prüfung im Hinblick auf grosse mittel-europäische Flusskraftwerke <i>Jochen Ulrich, Ricardo Mendez, Carl Robert Kriewitz</i>	187	3	Ökologische Massnahmen rund um den Neubau des Wasserkraftwerkes in Hagneck – Herausforderungen beim Kraftwerksbau <i>Thomas Richli</i>	261	4
Festlegung von Restwassermengen: Q347, eine entscheidende, aber schwer zu fassende Grösse <i>Felix Naeff, Michael Margreth, Marius Floriancic</i>	277	4	<b>Wasserwirtschaft – Allgemein</b>		
Vielfältige Vorteile der Zusammenarbeit – Interkantonale Planung für eine ökologische Aufwertung der Aare <i>Beat Jordi</i>	285	4	Der Verband Aare-Rheinwerke 1915 bis 2015 – Rückblick auf ein Jahrhundert Wasserwirtschaft <i>Hans Bodenmann, Roger Pfammatter</i>	85	2
<b>Wasserwirtschaft – Talsperren allgemein</b>			Wasserkraft in schwierigem Umfeld – Präsidialansprache anlässlich der 104. Hauptversammlung des SWV in Wettingen <i>Caspar Baader</i>	321	4
Methode zur Beurteilung des maximalen Breschenabflusses bei progressivem Bruch homogener Erdschüttdämme an kleinen Stauhaltungen <i>Lukas Vonwiller, David Vetsch, Samuel Peter, Robert M. Boes</i>	37	1			
Role and duties of Dam Wardens <i>Working Group on Dam observation</i>	98	2			
Rôle et tâches des barragistes <i>Groupe de travail sur l'Observation des barrages</i>	105	2			
Rolle und Aufgaben der Talsperrenwächter – Niveau 1 der Überwachung von Stauanlagen <i>Arbeitsgruppe Talsperrenbeobachtung 2015</i>	193	3			
Ruolo e compiti del custode diga – Livello 1 nel concetto di sor-veglianza degli impianti di accumulazione <i>Gruppo di lavoro Osservazione delle dighe 2015</i>	200	3			
Visuelle Kontrollen an Schütttdämmen von Stauanlagen <i>Sophie Messerklinger</i>	206	3			
<b>Wasserwirtschaft – Wasserkraftanlagen allgemein</b>					
Ökonomische Bedeutung der Wasserkraft in Europa und der Schweiz <i>Michel Piot</i>	269	4			
<b>Wasserwirtschaft – Wasserkraftanlagen Schweiz</b>					
Die Geschichte des Wasserkraftwerks Aarberg <i>Peter Victor Hässig</i>	112	2			
Hintergründe zur Zertifizierung des Wasserkraftwerks Aarberg <i>Andreas Stettler</i>	116	2			

**A**

*Albayrak Ismail* · Massnahmen zur Gewährleistung eines schonenden Fischabstiegs an grösseren mitteleuropäischen Flusskraftwerken

Seite Heft

17 1

*Altenkirch Nora* · Störfall vom 30. März 2013 bei der Staumauer Punt dal Gal

1 1

*Andres Norina* · Unwetterschäden in der Schweiz im Jahre 2014 – Rutschungen, Murgänge, Hochwasser und Sturzereignisse

47 1

*Arbeitsgruppe Talsperrenbeobachtung 2015* · Rolle und Aufgaben der Talsperrenwächter – Niveau 1 der Überwachung von Stauanlagen

193 3

*ASAE* · Rapport annuel 2014 de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux

134 2

*ASAE* · Procès-verbal 104ème Assemblée générale annuelle de l'ASAE du Jeudi 3 septembre 2015 à Wettingen

328 4

**B**

*Baader Caspar* · Wasserkraft in schwierigem Umfeld – Präsidialansprache anlässlich der 104. Hauptversammlung des SWV in Wettingen

321 4

*Badoux Alexandre* · Unwetterschäden in der Schweiz im Jahre 2014 – Rutschungen, Murgänge, Hochwasser und Sturzereignisse

47 1

*Badoux Alexandre* · Die Schwemmholtodynamik eines steilen voralpinen Gebirgsbaches

311 4

*Bettler Martin* · Vergleich von hydraulischen und numerischen Modellierungen an einer lateralen Hochwasserausleitung im Steilbereich

303 4

*Blaurock Martina* · Hydroökologie und nachhaltiges Auenmanagement – 2D-Modellierung und räumliche Multikriterienanalyse zur Entscheidungshilfe bei Revitalisierungen

29 1

*Bodenmann Hans* · Der Verband Aare-Rheinwerke 1915 bis 2015 – Rückblick auf ein Jahrhundert Wasserwirtschaft

85 2

*Boes Robert M.* · Massnahmen zur Gewährleistung eines schonenden Fischabstiegs an grösseren mittel-europäischen Flusskraftwerken

17 1

*Boes Robert M.* · Methode zur Beurteilung des maximalen Breschenabflusses bei progressivem Bruch homogener Erdschüttdeämme an kleinen Stauhaltungen

37 1

*Bös Tamara* · Massnahmen zur Gewährleistung eines schonenden Fischabstiegs an grösseren mitteleuropäischen Flusskraftwerken

17 1

*Bremen Roger* · Zukunft des Schweizer Wasserbauingenieurs

60 1

**C**

*CIPC* · Prise de position concernant les déversoirs latéraux aménagés sur des cours d'eaux

295 4

**D**

*De Cesare Giovanni* · Störfall vom 30. März 2013 bei der Staumauer Punt dal Gal

1 1

*Detert Martin* · Quadrokopterbasierte Messung von Oberflächengeschwindigkeiten

211 3

*Doering Michael* · Hydroökologie und nachhaltiges Auenmanagement – 2D-Modellierung und räumliche Multikriterienanalyse zur Entscheidungshilfe bei Revitalisierungen

29 1

**E**

*Eicher Werner* · Hochwasserschutzprojekt Grosse Melchaa, Sarnen

225 3

**F**

*Fachleute Naturgefahren Schweiz (FAN)* · Empfehlung zur Beurteilung der Gefahr von Ufererosion an Fließgewässern

298 4

*Floriancic Marius* · Festlegung von Restwassermengen: Q347, eine entscheidende, aber schwer zu fassende Grösse

277 4

*Flury Stephan* · Hochwasserschutzprojekt Grosse Melchaa, Sarnen

225 3

*Flügel David* · Massnahmen zur Gewährleistung eines schonenden Fischabstiegs an grösseren mitteleuropäischen Flusskraftwerken

17 1

**G**

*Groupe de travail sur l'Observation des barrages* · Rôle et tâches des barragistes

105 2

*Gruppo di lavoro Osservazione delle dighe 2015* · Ruolo e compiti del custode diga – Livello 1 nel concetto di sor-veglianza degli impianti di accumulazione

200 3

**H**

*Hager Willi H.* · André Gardel: Ingenieur und Hydrauliker

55 1

*Hager Willi H.* · Jost Wey und die Alpenrhein-Korrektion

233 3

<b>Hässig Peter Victor</b> · Die Geschichte des Wasserkraftwerks Aarberg	112	<b>M</b>	<i>Marbacher Daniel</i> · Der BKW Ökofonds – 15 Jahre Einsatz für die Natur	121	2
<b>Hegg Christoph</b> · Unwetterschäden in der Schweiz im Jahre 2014 – Rutschungen, Murgänge, Hochwasser und Sturzereignisse	47	1	<i>Margreth Michael</i> · Festlegung von Restwassermengen: Q347, eine entscheidende, aber schwer zu fassende Grösse	277	4
<b>Herzog Beatrice</b> · Vergleich von hydraulischen und numerischen Modellierungen an einer lateralen Hochwasserausleitung im Steilbereich	303	4	<i>Mendez Ricardo</i> · Lösungen für den Fischabstieg am Columbia-River (USA) – Prüfung im Hinblick auf grosse mitteleuropäische Flusskraftwerke	187	3
<b>Huber Andreas</b> · Dynamique des vagues et revitalisation des rives	45	1	<i>Messerklinger Sophie</i> · Visuelle Kontrollen an Schüttböschungen von Stauanlagen	206	3
<b>J</b>			<i>Michel Marcel</i> · Störfall vom 30. März 2013 bei der Staumauer Punt dal Gal	1	1
<b>Jochner Matthias</b> · Die Schwemmholzdynamik eines steilen voralpinen Gebirgsbaches	311	4	<i>Molinari Peter</i> · Störfall vom 30. März 2013 bei der Staumauer Punt dal Gal	1	1
<b>Jordi Beat</b> · Vielfältige Vorteile der Zusammenarbeit – Interkantonale Planung für eine ökologische Aufwertung der Aare	285	4	<b>N</b>		
<b>K</b>			<i>Naef Felix</i> · Festlegung von Restwassermengen: Q347, eine entscheidende, aber schwer zu fassende Grösse	277	4
<b>Kessler Rico</b> · Wasserkraft und Ökologie: Vom Zielkonflikt zur Synergie	111	2	<i>Nicolet Christophe</i> · Simulation numérique des transitoires hydrauliques pour répondre aux nouvelles exigences des réseaux électriques	9	1
<b>Killer Peter</b> · Libellula – ein dreidimensionales Gedicht	125	2	<b>O</b>		
<b>Kommission für Hochwasserschutz (KOHS)</b> · Positionspapier zu seitlichen Hochwasserentlastungen an Flüssen	293	4	<i>Oppiger Silvia</i> · Hydroökologie und nachhaltiges Auenmanagement – 2D-Modellierung und räumliche Multikriterienanalyse zur Entscheidungshilfe bei Revitalisierungen	29	1
<b>Kommission für Hochwasserschutz (KOHS)</b> · Empfehlung zur Beurteilung der Gefahr von Ufererosion an Fließgewässern	298	4	<b>P</b>		
<b>Krieg Raphael</b> · Heimische Flusskrebse in Bedrängnis – Gewässerrenaturierung und Kraftwerksanierung – Fluch oder Segen?	219	3	<i>Peter Armin</i> · Massnahmen zur Gewährleistung eines schonenden Fischabstiegs an grösseren mittel-europäischen Flusskraftwerken	17	1
<b>Kriewitz Carl Robert</b> · Massnahmen zur Gewährleistung eines schonenden Fischabstiegs an grösseren mitteleuropäischen Flusskraftwerken	17	1	<i>Peter Samuel</i> · Methode zur Beurteilung des maximalen Breschenabflusses bei progressivem Bruch homogener Erdschüttböschungen an kleinen Stauhaltungen	37	1
<b>Kriewitz Carl Robert</b> · Lösungen für den Fischabstieg am Columbia-River (USA) – Prüfung im Hinblick auf grosse mitteleuropäische Flusskraftwerke	187	3	<i>Pfammatter Roger</i> · Der Verband Aare-Rheinwerke 1915 bis 2015 – Rückblick auf ein Jahrhundert Wasserwirtschaft	85	2
<b>L</b>			<i>Pieren Jürg</i> · Hochwasserschutzprojekt Grosses Melchaa, Sarnen	225	3
<b>Leiser Felix</b> · Ökologische Aufwertungen im Wengimoos – Beispiel einer Unterstützung von Projekten Dritter durch den BKW Ökofonds	118	2	<i>Piot Michel</i> · Ökonomische Bedeutung der Wasserkraft in Europa und der Schweiz	269	4
<b>Lutz Nicola</b> · Optimierung der Turbinenanströmung des Kraftwerks Ryburg-Schwörstadt mittels numerischer Modellierung	181	3	<b>R</b>		
			<i>Richli Thomas</i> · Ökologische Massnahmen rund um den Neubau des Wasserkraftwerkes in Hagneck – Herausforderungen beim Kraftwerksbau	261	4

<i>Rickli Christian</i> · Die Schwemmholzdynamik eines steilen voralpinen Gebirgsbaches	311	4	<i>Vonwiller Lukas</i> · Methode zur Beurteilung des maximalen Breschenabflusses bei progressivem Bruch homogener Erdschütttdämme an kleinen Stauhaltungen	37	1
<i>Roth Michael</i> · Störfall vom 30. März 2013 bei der Staumauer Punt dal Gal	1	1	<i>Vuignier Eric</i> · Simulation numérique des transitoires hydrauliques pour répondre aux nouvelles exigences des réseaux électriques	9	1
<b>R</b> <i>Rüedlinger Christoph</i> · Hochwasserschutzprojekt Grosse Melchaa, Sarnen	225	3			
<b>S</b> <i>Schleiss Anton</i> · Störfall vom 30. März 2013 bei der Staumauer Punt dal Gal	1	1	<b>W</b> <i>Weitbrecht Volker</i> · Quadrokopterbasierte Messung von Oberflächengeschwindigkeiten	211	3
<i>Schweizer Steffen</i> · Hydroökologie und nachhaltiges Auenmanagement – 2D-Modellierung und räumliche Multikriterienanalyse zur Entscheidungshilfe bei Revitalisierungen	29	1	<i>Wohlkinger Norbert</i> · Zukunft Wasserkraft – «Linthal 2015» – Kraftwerk Linth-Limmern AG	173	3
<i>Semler Frieder</i> · Vergleich von hydraulischen und numerischen Modellierungen an einer lateralen Hochwasserausleitung im Steilbereich	303	4	<i>Working Group on Dam observation</i> · Role and duties of Dam Wardens	98	2
<i>Speerli Jürg</i> · Vergleich von hydraulischen und numerischen Modellierungen an einer lateralen Hochwasserausleitung im Steilbereich	303	4	<b>Z</b> <i>Zenker Armin</i> · Heimische Flusskrebse in Bedrängnis – Gewässerrenaturierung und Kraftwerksanierung – Fluch oder Segen?	219	3
<i>Stettler Andreas</i> · Hintergründe zur Zertifizierung des Wasserkraftwerks Aarberg	116	2			
<i>Stoffel Markus</i> · Die Schwemmholzdynamik eines steilen voralpinen Gebirgsbaches	311	4			
<b>SWV</b> · Jahresbericht 2014 des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes	127	2			
<b>SWV</b> · Protokoll, 104. ordentliche Hauptversammlung des SWV vom Donnerstag, 3. September 2015 in Wettingen	323	4			
<b>T</b> <i>Trachsel Jürg</i> · Quadrokopterbasierte Messung von Oberflächengeschwindigkeiten	211	3			
<i>Turowski Jens M.</i> · Die Schwemmholzdynamik eines steilen voralpinen Gebirgsbaches	311	4			
<b>U</b> <i>Ulrich Jochen</i> · Lösungen für den Fischabstieg am Columbia-River (USA) – Prüfung im Hinblick auf grosse mitteleuropäische Flusskraftwerke	187	3			
<b>V</b> <i>Vetsch David</i> · Optimierung der Turbinenanströmung des Kraftwerks Ryburg-Schwörstadt mittels numerischer Modellierung	181	3			
<i>Vetsch David</i> · Methode zur Beurteilung des maximalen Breschenabflusses bei progressivem Bruch homogener Erdschütttdämme an kleinen Stauhaltungen	37	1			